

**Twenty-fifth session
Nairobi, 5–12 May 2009**

Item 5 of the provisional agenda

Reports of the divisions

Report of the Portuguese-speaking Division *

* Prepared by Cláudio João Barreto dos Santos, Moema José de Carvalho Augusto, Márcia de Almeida Mathias and Graciosa Rainha Moreira, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística – IBGE, Brazil.

"THE PORTUGUESE SPEAKING DIVISION"

Cláudio João Barreto dos Santos

Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística – IBGE - Brazil

claudio.santos@ibge.gov.br

Moema José de Carvalho Augusto

Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística – IBGE - Brazil

moema.augusto@ibge.gov.br

Márcia de Almeida Mathias

Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística – IBGE - Brazil

marcia.mathias@ibge.gov.br

Graciosa Rainha Moreira

Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística – IBGE - Brazil

graciosa@ibge.gov.br

1. Portuguese Speaking Division

The Brazil is participant of Portuguese Speaking Division of Group of Experts in Geographical Names of UNGEGN. The Portuguese Language Community (CPLP) consists of eight countries which occupy 4.132 square miles, approximately 7,2% of the planet surface. The eight state members of CPLP are located in four continents and they are: Portugal; Brasil; Cabo Verde; Guiné Bissau; São Tomé e Príncipe; Angola; Moçambique; and Timor Leste.

Some tasks were also determined to be developed by this new division such as: researching the potential contribution of each member institutional work related to toponomy and geographical names, establishing the exchange between its members, translating to portuguese the United Nation's Terminology Glossary, listing each division country's towns and cities with more than 100.000 inhabitants according to its guidelines keeping this database updated researching and consulting UNGEGN's legislation on geographical names in its *webpage*, gathering and exchanging the list of Generic Terms that occur in the Topographical Maps of the DPLP several countries for study and standardization, listing exonyms and establishing frequent experience and information exchange.

DPLP internal and external (with UNGEGN) communication should be made in the internet through DPLP *website* as well as institutions and experts in the geographical names issues.

The DPLP will also emphasize the following concerns: conveying systematical information about any geographical names change to UNGEGN enabling its secretary with means to spread this information; publishing and updating guidelines for the geographical names in the cartographic products and including peculiar aspects of each country such as legal situation of geographical names in all the languages of countries with several official languages, pronunciation rules, phonetically keys for pronunciation, standardization of geographical names, authorities on geographical names, resources of information, abbreviations in official maps and others.

We are working hard in Brazil to available the home page of Portuguese Division Speaking as soon as possible. Probably, until next may month, all countries will change information in this site environmental.

BIBLIOGRAPHY

CGNDB - Canadian Geographical Names Data Base. *About the Geographical Names Board of Canada (GNBC)*, 1997; *A Brief History of the Geographical Names Board of Canada (GNBC)*, 1995; *Principles And Procedures For Geographical Naming*, 2001; *Guiding principles for geographical naming*, 2001; *Geographical Names Digital Products*, 2000. Disponível em <http://geonames.nrcan.gc.ca> . Acesso em março 2005.

CONSELHO NACIONAL DE GEOGRAFIA – CNG. *Resoluções da Conferência Nacional de Geografia*, 1926.

INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA. *Anais da Primeira Conferência Regional Sul-Americana sobre Padronização de Nomes Geográficos*. 2007.

SANTOS, C.J.B. – *Geonímia do Brasil: A Padronização dos Nomes geográficos num estudo de caso dos municípios fluminenses*. Tese: Universidade Federal do Rio de Janeiro. Rio de Janeiro. 2008.